

ANA Crowne Plaza Resort 安比高原出發/盛岡大都會飯店 NEW WING 出發和到達

## 八幡平龍之眼 & Northern Grande 的午餐時光

盛岡大都會飯店 NEW WING 8:30 == 盛岡車站西口 25 號 8:40 == ANA Crowne Plaza Resort 安比高原 9:40 == Aspite Line == 八幡平山頂停車場 10:45 · · 鏡沼鏡：八幡平龍之眼  
11:05/11:30 · · 八幡平山頂停車場 11:50/12:10 == 八幡平 Northern Grande：午餐  
12:55/14:10 == ANA Crowne Plaza Resort 安比高原 14:30 == 盛岡車站西口 15:30 == 盛岡大都會飯店 NEW WING 15:40

□設定日期①5月20日(六) ②5月21日(日) ③5月28日(日) ④6月4日(日)

□可接受報名人數10位(最低成行人數5位)\*設定日期的7日前為報名截止日期。

□旅費 22,800日圓 (此費用包含巴士料金·午餐·旅行平險。使用箱型車或小型巴士，全程無領隊，由導遊帶領進行導覽。)



### 旅行條約(概要)

報名時，請務必拿取旅行條約書(全文)並事先確認內容後再行報名。

#### 1. 募集團體之旅行契約

本次旅行由除程東北旅遊股份有限公司(盛岡市厨川1-17-18，日本觀光廳長官註冊旅行社第2012號，以下稱為「本公司」)進行規劃和實施。參加本次旅行的顧客須與本公司簽訂募集團體之旅行契約(以下稱為「旅行契約」)。旅行契約除以下內容之外，還有另行交付的旅行契約書(全文)、出發前交付最終行程確認書以及依據本公司旅行業契約條款內募集團體計劃旅行之部分條款。

#### 2. 個人資訊使用上的說明

(1) 本公司及各營業所對於旅客在報名旅行團之際所遞交記載著個人資訊的報名表，只用來做為與顧客之間的聯繫以及提供給行程內的各住宿設施、交通運輸機關等，並不會另作他用。

#### 3. 解除契約時之賠償費用

旅遊契約簽訂並成立後，倘若旅客單方面解除契約時，將收取以下金額作為賠償費用。

1. 旅遊開始前第21日以前解除契約者(一日遊為旅遊開始前第11日以前).....無須收取賠償費用。
2. 旅遊開始前第8日~第20日以前解除契約者(一日遊為旅遊開始前第10日以前)：賠償旅遊費用20%。
3. 旅遊開始前第2日~第7日以前解除契約者：賠償旅遊費用30%。
4. 旅遊開始前一日解除契約者：賠償旅遊費用40%。
5. 旅遊開始日當天(出發前)解除契約者：賠償旅遊費用50%。
6. 旅遊開始日當天(出發後)解除契約或未通知不參加者：賠償旅遊費用100%。

#### 4. 行程內容及日期、旅費的變更

行程內容及日期、旅費，有可能會因為交通設施、天候狀況或其他不可抗力事件而改變出發日期，亦或因交通設施的票價修訂而改變旅費。一旦有增加旅費之情形發生時，我們將在旅遊開始前15日之前通知旅客。另外，如果因應旅客要求而更改行程內容時，將另收取額外費用。

#### 5. 特別補償

對於客人在旅途中如曾遭遇到生命、身體傷害，亦或是行李遭受到某些損壞，無論責任的歸屬是否在於我方，我們將按照特別補償規定支付保險金和慰問金。

#### 6. 告廣聲明

對於旅客因下列因素所導致的行程計畫變更或取消，我方概不負責。

1. 對於因自然災害、暴動或由於這些因素而改變旅行計劃或取消旅行等理由所導致的任何損失。
2. 又或由於交通運輸、住宿設施發生事故或火災、因而導致的行程變更或取消。
3. 因日本政府命令或因傳染病而被隔離。
4. 於自由活動時發生意外、食物中毒、盜竊、潛水等所導致的損害及損失。
5. 由於交通運輸機關所導致的延誤或中斷，因此原因所導致的行程變更或目的地的停留時間延誤等。

#### 7. 行程中止

如參加人數未達到最低成行人數時，有可能會中止行程。

在這種情況下，我們將於旅遊開始日之第13日前(一日遊則在旅遊開始日之3日前)聯絡客戶，並退還已交付之旅費。

#### 8. 續遊

原則上可行。

#### 9. 此旅行契約以2022年3月1日發布之條約為基準

此外，旅行費用根據截至2021年3月1日的有效票價和規則計算。在任何情況下，我們都不會重新安排行程。

#### 10. 其他以本公司之旅行業契約條款為依據



日本觀光廳長官註冊旅行社第2012號(公司)日本旅行社協會會員

〒020-0124 岩手県盛岡市厨川1-17-18 綜合旅行業務管理人 伊藤後平

從電腦或手機上查詢旅遊資訊及報名，簡單又方便。

洽詢專線：☎ 019-641-8811

營業時間：平日/9:00 ~ 17:00 (星期日&國定假日固定休假)



紐約時報票選 今年最想去的城市 榮獲第二名  
MORIOKA 散策 嚮導隨行 & 南部蕎麥懷石

ANA Crowne Plaza Resort 安比高原 9:00 == HW == 盛岡/岩手銀行紅磚建築  
10:00/10:50 ··· 染坊街道散策 (Gozaku 商店 · 紫紺染坊 · 鐵瓶工房 · 南部仙貝店 · 染坊小屋 10:55/12:20 ··· 東家本店「南部蕎麥振舞」12:30/13:30 == 家屋町附近/盛岡町家物語館 13:40/15:00 == ASA 開酒造 15:10/15:40 購物 == 長澤咖啡 15:55/16:35 == ANA Crowne Plaza Resort 安比高原 H17:40

( \* 長澤咖啡店如遇客滿的情況，將會從行程中刪除 )

設定日期：① 5月13日 (六) ② 5月21日 (日)

可接受報名人數 10 位 (最低成行人數 5 位) \* 設定日期的 7 日前為報名截止日期。

旅費 23,800 日圓 (此費用包含巴士料金 · 參觀費 · 午餐費 · 旅行平安保險等，但不含咖啡費用。使用箱型車或小型巴士，全程無領隊，由導遊帶領進行市區導覽。)



52 Places to Go in 2023 (The New York Times 2023/01/12)

Until this past October, Japan maintained some of the most stringent travel restrictions of any major country. Now, travelers are beginning to stream back to popular destinations like Tokyo, Kyoto and Osaka.

The city of Morioka, in Iwate prefecture, however, is often passed over or outright ignored. Circumscribed by mountains, it lies a few hours north of Tokyo by Shinkansen, the Japanese high-speed rail lines.

Morioka's downtown is eminently walkable. The city is filled with Taisho-era buildings that mix western and eastern architectural aesthetics as well as modern hotels, a few old ryokan (traditional inns) and winding rivers. One draw is an ancient castle site turned into a park.



観光庁長官登録旅行業 第 2012 号 (社) 全国旅行業協会会員

〒020-0124 岩手県盛岡市厨川 1-17-18 総合旅行業務取扱管理者 伊藤俊平

從電腦或手機上查詢旅遊資訊及報名，簡單又方便。

洽詢專線：☎ 019-641-8811

營業時間：平日/9:00 ~ 17:00 (星期日 & 國定假日固定休假)



## 雪之迴廊八幡平&弘前城的櫻花&



## 津輕三味線之午餐約會

盛岡大都會飯店 NEW WING 8:00=盛岡車站西口 25 號 8:10=ANA Crowne Plaza Resort 安比高原 H9:10=雪之迴廊八幡平 Aspite Line ==山頂餐廳 10/10:35==弘前:一邊欣賞津輕三味線邊享用午餐 12:50/14:00==弘前城觀櫻 14:15/15:30==ANACrowne Plaza Resort 安比高原 17:15==盛岡車站 18:15==盛岡大都會飯店 NEW WING 18:25

設定日期 ①4月16日(日) ④4月20日(四) ⑤4月23日(日)

\*櫻花盛開的季節可能會因天氣和其他自然條件因素而有所不同，還請諒解。餐廳已預定弘前津輕三味線「杏」

可接受報名人數 10 位 (最低成行人數 5 位) \*設定日期的 7 日前為報名截止日期。

旅費 35,200 円 (此費用包含巴士料金・入館費・午餐・三味線鑑賞・旅行平安險等。使用箱型車或小型巴士，全程無領隊，由導遊帶領進行導覽。此外，根據天氣情況，櫻花的開花和花謝可能會有所不同。)

## 角館垂枝櫻花樹・檜之木内川櫻花林道與



## 美術館餐廳百穂苑松行程

ANA Crowne Plaza Resort 安比高原 8:30==HW==盛岡大都會飯店 NEW WING 9:30==盛岡車站西口 25 號 9:40==角館武家屋敷垂枝櫻花樹/檜之木内川櫻花林道 11:30/13:05==美術館餐廳百穂苑 13:15/14:20==盛岡大都會飯店 NEW WING 16:10==盛岡車站西口 16:20==ANACrowne Plaza Resort 安比高原 17:20

設定日期：①4月23日(日) ②4月29日(六) ③4月30日(日)

可接受報名人數 10 位 (最低成行人數 5 位) \*設定日期的 7 日前為報名截止日期。

旅費 31,600 円 (此費用包含巴士料金・參觀費・午餐費・旅行平安保險等。使用箱型車或小型巴士，全程無領隊，由導遊帶領進行導覽。)

根據天氣情況，櫻花的開花和花謝可能會有所不同。



從電腦或手機上查詢旅遊資訊及報名，簡單又方便。

觀光庁長官登録旅行業 第 2012 号 (社) 全国旅行業協会會員

〒020-0124 岩手県盛岡市厨川 1-17-18 総合旅行業務取扱管理者 伊藤俊平

洽詢專線： 019-641-8811

營業時間：平日/9:00 ~ 17:00 (星期日&國定假日固定休假)



# 在三陸鐵路和北三陸磯料理店「魚棚」用餐 佐高品質帆立貝之特色料理

盛岡大都會飯店 NEW WING 7:45 == 盛岡車站西口 25 號 7:55 == ANA Crowne Plaza Resort 安比高原 8:50 == HW == 二戸 == 久慈車站 10:20/10:39 --- 搭乘三陸鐵道 --- 普代車站 11:18/11:25 == 北三陸磯料理『魚棚』\* 佐高品質帆立貝之特色料理 12:00/13:00 == 日本國內唯一的琥珀博物館 13:15/14:45 == HW == ANA Crowne Plaza Resort 安比高原 16:20 == 盛岡車站西口 17:15 == 盛岡大都會飯店 NEW WING 17:25

□設定日期：①5月3日(三) ②5月6日(六) ③5月27日(六)

□可接受報名人數10位(最低成行人數5位)\*設定日期的7日前為報名截止日期。

□旅費 32,600 円(此費用包含巴士料金・參觀費・三陸鐵道乘車券・午餐費・旅行平安險等。使用箱型車或小型巴士，全程無領隊，由導遊帶領進行導覽。)



**旅行條約(概要)** 報名時，請務必拿取旅行條約書(全文)並事先確認內容後再行報名。

- 募集團型之旅行契約**  
本次旅行是由陸程東北旅遊股份有限公司(盛岡市厨川1-17-18，日本觀光廳長官註冊旅行社第2012號，以下稱為「本公司」)進行規劃和實施。參加本次旅行的顧客須與本公司簽訂募集團型之旅行契約(以下稱為「旅行契約」)。旅行契約除以下內容之外，還有另行交付的旅行契約書(全文)、出發前交付最終行程確認書以及依據本公司旅行契約條款內募集團型之旅行部分條款。
- 個人資訊使用上的說明**  
(1)本公司及各個營業所對於旅客在報名旅行之際所提交記載著個人資訊的報名表，只用來做為與顧客之間的聯繫以及提供給行程內的各住宿設施、交通運輸機關等，並不會另作他用。
- 解除契約時之賠償費用**  
旅遊契約簽訂並成後，倘若旅客方面解除契約時，將收取以下金額作為賠償費用。  
1. 旅遊開始前第21日以前解除契約者(一日遊為旅遊開始前11日以前)……無須收取賠償費用。  
2. 旅遊開始前第8日~第20日以前解除契約者(一日遊為旅遊開始前第10日以前)……賠償旅遊費用20%。  
3. 旅遊開始前第2日~第7日以前解除契約者……賠償旅遊費用30%。  
4. 旅遊開始前一日解除契約者……賠償旅遊費用40%。  
5. 旅遊開始日當天(出發前)解除契約者……賠償旅遊費用50%。  
6. 旅遊開始日當天(出發後)解除契約或未通知不参加者……賠償旅遊費用100%。
- 行程內容及日期、旅費的變更**  
行程內容及日期、旅費，有可能因為交通設施、天候狀況或其他不可抗力事件而改變出發日期，亦或因交通設施的異樣修訂而改變旅費。一旦有增加旅費之價事發生時，我們將在旅遊開始日第15日之前通知旅客。另外，如果因應旅客要求而更改行程內容時，將另收取額外費用。
- 特別補償**  
對於旅客在旅途中如曾遭遇到生命、身體傷害，亦或是行李遭受到某些損害，無論責任的歸屬是否在於我方，我們將按照特別補償規定支付保證金和慰問金。
- 免責聲明**  
對於旅客因下列因素所導致的行程計畫變更或取消，我方概不負責。  
1. 對於因自然災害、暴動或由於這些因素而改變旅行計劃或取消旅行等理由所導致的任何損失。  
2. 火災或自然災害、在海域發生事故或火災，因而導致的行程變更或行程取消。  
3. 因日本政府命令或因傳染病而延期。  
4. 於自由活動時發生意外、食物中毒、盜竊、溺水等所導致的受害及損失。  
5. 由於交通運輸機關所導致的延誤或中斷，因此原因所導致的行程變更或目的地的停留時間延誤等。  
6. 行程中止  
如參加人數未達到最低成行人數時，有可能會中止行程。  
在這種情況下，我們將於旅遊開始日之第13日前(一日遊則在旅遊開始日之3日前)聯絡客戶，並退還已交付之旅費。  
7. 順路……原則上同行。  
8. 此旅行契約以2022年3月1日發布之條約為基準。此旅行費用根據截至2021年3月1日的有效票價和規則計算。在任任何情況下，我們都不會重新安排行程。  
9. 其他以本公司之旅行旅行業務條款為依據。



日本觀光廳長官註冊旅行社第2012號(公司)日本旅行社協會會員

〒020-0124 岩手県盛岡市厨川1-17-18 綜合旅行業務管理人 伊藤俊平

從電腦或手機上查詢旅遊資訊及報名，簡單又方便。

洽詢專線：☎ 019-641-8811

營業時間：平日/9:00 ~ 17:00 (星期日&國定假日固定休假)

